

영어교육 33호
1987년 2월

의사소통을 위한 영어교육 방안

—Speaking 중심으로—

홍 중 신
(인하공업전문대학)

I. 서 론

흔히 우리의 영어교육은 문법과 발음등 영어의 형식적인 면을 중시하고 의미내용을 경시하는 경향이 있다. 그래서 영어를 잘하는 것이 정확한 발음과 문법의 구사로 착각하는 사람이 많은데 이렇게 형태(form)에만 치중하면 내용(meaning)에 소홀해져서 진정한 의미의 의사소통이 어렵게 된다.

의사소통은 소리에 의해서만 이루어지는 것이 아니라 말하는 이(speaker)와 듣는 이(listener)의 표정과 몸짓등 비언어적(nonlinguistic)요소만으로도 충분히 가능할 때가 있다. 또한 어린아이가 하나의 단어 또는 두개의 단어로 이루어진 비문법적인 문장과 정확하지 못한 발음으로 자신의 뜻을 전달하는데 성공하는 예를 볼수도 있다. 이러한 경우 우리는 문법과 발음에 대한 지식을 가지고 있으면서 영어로 자신의 뜻을 전달하지 못하는 것보다 의사소통이 이루어진다는 점에서 더 높게 평가해야 할 것이다.

Keith Johnson(1982, p. 11)도 문법외에 발화할때 필요로하는 사항들을 다음과 같이 말하고 있다.

Apart from being grammatical the utterance must also be appropriate on very many levels at the same time; it must conform to the speaker's aim, to the role relationships between the interactants, to the setting, topic, linguistic context etc.

sound를 중시하고 meaning보다 form을 중시하는 경향은 L. Bloomfield(1933), C. C. Fries(1952)와 같은 구조주의 학자들의 언어관 영향을 받은

것으로 보아지나 Noam Chomsky(1957)의 syntactic structure에서 시작 발전한 ‘변형생성 이론’까지도 사회언어학자 D.H. Hymes는 Chomsky의 언어학이론이 ‘homogeneous speech community 안에서의 이상적인 speaker-listener의 언어만을 다루고 있다.’고 비판하고 있다. (C.J. Brumfit and K. Johnson, 1979, p. 5)

현대영어의 범위는 매우 방대해서 native speaker가 사용하는 영어, second language로서, 또는 foreign language로서 사용되는 영어의 형태가 각각 다르고 거기에 native speaker의 dialect까지 고려한다면 각양각색의 영어형태를 대하게 되는데 이러한 관점에서 볼때 학습자가 정확한 발음과 정확한 문법을 익히기 위해서 많은 시간을 보낼 필요는 없다고 본다. 그보다는 형식상 가능하고(possible), 도덕적으로 그럴듯하고(feasible), 문맥상 적절하며(appropriate), 실제로 사용되는(performed) 문장을 골라 학습자의 목표에 부합되는 syllabus를 작성하여 학습자로 하여금 시간의 낭비를 줄이도록 도와주는 것이 옳다고 본다.

또한 독립된 개별문장(sentence)에 대한 통사적 구조 파악에 치중한 영어 교육에서 탈피하여 문장과 문장이 결합하여 사용되어지는 담화(discourse)로의 전환이 필요하다고 느껴진다. 질문에 대한 적절한 대답, 그리고 문장과 문장을 자연스럽게 연결시킬수 있는 말들을 익혀 실제 언어현장에서 활용할 수 있도록 하여야 한다.

본고는 이와같이 영어교육의 의사소통적 접근의 관점에서 요구되는 교수요목(syllabus), 즉 notional/functional, situational 그리고 discourse syllabus를 소개하고 또한 그에 따른 교수 방법을 살펴보고자 한다.

II. 교수요목(syllabus)에 관하여

1. Structural Syllabus and Semantic Syllabus

communicative approach의 방법론은 많이 거론되었어도 교수요목에 대하여는 별로 소개되지 않은 것으로 본다. 그러나 어떻게 가르칠 것인가에 앞서 무엇을 가르칠 것인가를 결정하는 것이 선결과제이다. 무엇을 가르칠 것인가를 결정하기 위해서는 가르치려는 대상, 즉 학생의 연령, 목적 그리고 기간등이 고려되어야 할 것이나 본고에서는 세부적인 것은 피하기로 하겠다.

Michael Swan 은 언어가 기술될 수 있는 여러가지 syllabus 들을 다음과 같이 제시했다. (K. Johnson and K. Morrow, 1982, p. 39)

1. A *phonological syllabus*. Examples of items that might be included: how to pronounce /θ/; how to distinguish /s/ and /z/; weak forms; contrastive high pitch.
2. A *lexical syllabus*. Examples of possible items: tall, guitar, relax, dashboard.
3. A *structural syllabus*. Possible items: prepositions with points of time; the 'present progressive' with future reference; some and any.
4. A *notional syllabus*. Possible items: how to refer to points of time; how to talk about the future; how to refer to the instrument with which an action is performed.
5. A *functional syllabus*. Possible items: how to warn; how to express enthusiastic appreciation; how to borrow things.
6. A *topic syllabus*. Possible items: the language used to talk about marriage and divorce; the parts of a car.
7. A *situational syllabus*. Possible items: what to say when shopping; how to answer the phone.
8. A *discourse syllabus*. Possible items: the use of intonation as a floor-holding device; how to break into a conversation; boundary-markers in speech and writing.
9. A *rhetorical syllabus*. Possible items: summarising; writing business letters; organising an essay.
10. A *stylistic syllabus*. Possible items: levels of politeness; degrees of formality; poetic word-order.
11. A '*cultural background*' syllabus. Possible items: British humor; the American electoral system; nursery rhymes.

위의 syllabus 들이 모든 과정에서 똑같은 비중을 차지 하는 것은 아니지만 적어도 7 번까지는 대부분의 language teaching program 의 필수적인 요소가 된다. 그중 3-4 와 5-6-7 은 중복된 듯 하나 서로 완전히 대체시킬 수는 없다. notional(semantic-grammatical) syllabus 와 structural

syllabus 는 둘다 전통적인 **grammatical syllabus** 에 토대를 두고 있다. 지루하고 형식적인 **structural syllabus** 에 의미(meaning)를 부여한 것이 **notional syllabus** 이다. **structural** 이 더 좋으나 또는 **semantico-grammatical** 이 더 좋은 syllabus 이냐 하는 질문은 있을 수 없다. **semantic syllabus** 는 단지 언어사용(language use)에 좀더 체계적으로 접근할 수 있도록 **structural syllabus** 를 발전시킨 것이기 때문이다. **structural syllabus** 가 **phonological syllabus** 를 대신할 수 없듯이 **semantic syllabus** 가 **structural syllabus** 를 대신할 수는 없는 것이다. 단 우리의 현실이 지나치게 **structural syllabus** 에 의존하고 있기 때문에 **communicative approach** 를 위한 **semantico grammatical syllabus** 에 관심을 갖고 활용 방안을 모색해 보는 것이 바람직하다.

2. Notions and Functions

앞서 소개된 list 에서 **notional syllabus** 와 **functional syllabus** 가 각각 다른 category 임을 명시하였지만 notions 와 functions 의 정의를 D.A. Wilkins(1983, p. 22-24)는 'meaning'과 'use'로 밝히고 있다. 그래서 Wilkins 는 전자를 'semantico-grammatical'이라고 부르고 일상 대화에서 소위 'concepts' 또는 'conceptional meaning'(문장안에서 표현되는 형식의 의미)이라 일컬어지는 item 들로 구성되는데 frequency, duration, location, quantity 등을 예로 들고 있다.

후자는 'communicative function'을 말하는데 넓은 의미에서 언어사용(발화의 사회적 목적)을 말하는 것이며 requesting information, expressing disapproval, greeting, inviting 등을 예로 들고 있다. 화자가 그말을 하는 의도가 무엇인가. 'to greet', 'to invite', 'to express sympathy'라고 대답할 수 있는 상황을 function 이라 한다. 다시말해서 functions 는 발화된 맥락(context)에서 결정된다.

아버지가 아들에게 'You will come tomorrow.'라는 문장을 말하였을 때 'You just make sure you come tomorrow.'라는 뜻으로 쓰였을 때는 'command'의 function 을 하는 것이고 'Whatever happens I'll make sure you're allowed to come tomorrow.'라는 뜻으로 쓰였을 때는 'promise'의 function 을 하는 것이다.

'You will come tomorrow.'를 다른 각도에서 분석하면 'will'의 사용은 'futurity'의 개념을, 또한 'tomorrow'의 사용은 'point of time'의 개념을 전

달한다. 한 문장안에 표현된 이러한 개념(**concepts**)의 분석은 그 문장을 말하게된 의도와는 상관이 없다. 그러므로 한 문장안에 표현된 개념들을 **notions**, 그리고 그 문장을 말하게 된 화자의 의도를 **functions** 라고 한다. 즉 하나의 문장은 **notions** 와 **functions** 를 둘다 표현하게 된다.

3. The Forms of a Notional Syllabus

어떠한 언어교육의 **syllabus** 또는 **course** 를 계획 작성함에 있어 목적을 정하는 것이 첫번째 단계일 것이다. 즉 학습자가 극면하게 될 특정한 환경에서 표현되는 대화의 형태(**type of communication**)를 발췌하여 가르쳐야 하는데 실제 상황에서는 어떤 사람이 어떤 말을 하게 될지 예측하기가 어렵다. 그래서 학습자는 일반적인 문법 체계의 규칙을 활용하여 그때 그때 필요로하는 문장을 창조해 내어야 한다. **notional approach** 의 목적은 학습자로 하여금 의미(**meaning**)의 형태가 어떻게 다르게 표현되고 있는지를 알게하여 이러한 지식을 특정한 대화의 현장에서 응용하도록 하는데 있다. 그렇다면 이러한 의미의 형태를 어떠한 순서로 가르쳐야 할 것인지 문제가 되겠으나 그것은 **functions** 단위에 의해 결정된다고 보아야 하겠다.

다음은 'permission'의 function 중에서 'to seek permission'으로 사용된 발화형태(**the type of utterances**)이다. (D.A. Wilkins, 1983, p. 60~61)

(1) O.K. All right? Any objections?	}	(All accompanied by an appropriate gesture, e.g. lifting the telephone.)
---	---	--

(2) Can May Could Might	}	I use your telephone, (please)?
Could Might	}	I {possibly perhaps} use your telephone?

(3) Please let me use your telephone.

Will you let me use your telephone, if I pay for the call?

(4) Is it all right to use your telephone?

If it's all right {with
by} you, I'll use your telephone.

- (5) Am I allowed to use your telephone?
- (6) Do you mind if I use your telephone?
 Do you mind me using your telephone?
 Would you mind if I used your telephone?
 Would you mind me using your telephone?
 Would you mind awfully if I used your telephone?
 If you don't mind, I'll use your telephone.
- (7) Do you {object
 have any objection} to me using your telephone?
 If you have no objection, I'll use your telephone.
 I wonder if you have any objection to me using your telephone.
- (8) Will } you { permit } me to use your telephone?
 Would } { allow }
 { consent to me using your telephone?
 { give {your consent } for me to use your
 { your permission } telephone?
- (9) I (therefore) request that I be allowed to use your telephone.
- (10) Would you be so kind as to { let
 permit } me (to) use your
 allow } telephone?
 etc }
- (11) I wonder if { I { could
 might } use your telephone.
 etc }
 you { have any objection to me using
 your telephone.
 would allow me to use your telephone.
 etc.
- (12) Would it be possible } (for me) to use your telephone?
 Is it possible }
- (13) Do you think { I could use your telephone?
 you would have any objection if I used your
 telephone?

{ you would allow me to use your telephone?
 it would be possible for me to use your
 telephone?
 you could let me use your telephone?
 etc.

- (14) Would it be too much to ask if I could use your telephone?
- (15) I don't suppose you'd be prepared to let me use your telephone,
(would you?)
- (16) I should be most grateful if you would permit me to use your
telephone.

영어교육의 한 단위로 'seeking permission'에 관련된 모든 언어를 찾아 내기란 사실상 불가능한 것이다. 그러나 위에 제시된 정도이면 상당한 수준까지 포함된 것으로 본다. 이러한 form 들은 학습자의 학습 level에 따라 선택되었으나 대화가 발생하는 현장에서 대화자 서로의 관계에 따른 style의 선택도 중요하다. 대개는 3 단계로 구분하는데 casual (least formal), consultative (neutral) 그리고 formal (most formal)이다. 이와같은 구분에 따르면 위의 예문중(1)은 casual, (8), (9)와 (16)은 formal 그리고 나머지는 consultative로 볼 수 있다.

예의 (politeness)면에서 본다면 위의 모든 문장이 허용된다. 단 (1)의 경우만은 대화의 장면 (setting)이 친구의 사무실이어야 무례하지 않게 받아들여질 것이다. 또한 적절한 gestures나 얼굴 표정이 수반되어야 한다. consultative의 형태 중에서도 그 공손한 정도가 다를 수 있다. 일반적으로 과거시제 (would, could, etc)나 조건절의 사용, 또는 principal content를 종속절에 포함시킬 때 더욱 공손한 표현이 된다. 그러나 경우에 따라서는 이러한 공손한 표현이 어울리지 않을 수 있다. 예를들어 한 여행자가 장사진을 이룬 철도역 매표소 앞에서 다음과 같이 말하였다면 역정만 듣게 될 것이다 : (Wilkins, p.63)

I wonder whether you would be so kind as to let me have a second class return to Waterloo.

위와같은 경우는 공손한 말이 오히려 시간의 낭비를 초래할 뿐이다. 어

디서 (setting), 누구와 (role), 무엇에 관하여 (topic) 말하느냐에 따라 stylistic 또는 sociolinguistic 관점에서 적절한 표현을 선택하여 사용하여야 하는데 이러한 요구조건을 갖추면서 문법적인 요소 (grammatical factors)에 따른 학습자의 부담을 줄이려면 어떠한 순서로 가르칠 것인가? 'seeking permission'을 소개하기 위해서는 'can/could I use your telephone, please?'가 제일 먼저 선택되어질 것이다. 문장 구조가 간단하고 'could'의 사용은 공손한 표현도 익힐수 있기 때문이다. 모국어의 구조와 비교하여 비슷한 것을 먼저 선택하는 것도 바람직 할 것이다. 'seeking permission'을 소개하는 notional syllabus의 형태가 문법적으로 복잡하다고 여겨지면 다른 function을 먼저 소개하는 것도 가능한 방법이다.

conceptual meaning (semantico-grammatical)이 언어의 문법체계와 밀접한 관계가 있음을 이미 앞에서 언급한 바 있다. 그러나 form과 meaning이 동등한 관계는 아니다. 장소의 개념 (spatial concept)을 나타내는 전치사를 보면 하나의 전치사가 장소의 개념외에 다른 많은 뜻으로 사용되기도 하고 하나의 장소의 개념은 여러개의 전치사로도 표현할 수가 있다. 과거의 행동은 과거시제 (past tense)를 사용하여야만 언급되는 것이 아니고 또한 과거의 시제는 과거의 행동만을 언급하는 것이 아니다. 이러한 관점이 grammatical system과 semantic system의 차이점이다. 그러나 분명한 것은 한 언어의 grammatical system 습득이 언어학습에 가장 중요한 기본이 된다는 것이다. 문법은 결국 언어창조의 수단이며 불충분한 문법지식은 의사소통 능력의 한계를 느끼게 할 것이다.

4. Language Needs

한 언어의 사용되고 있는 말들을 모두 발췌하여 기록하는 것이 불가능하므로 언어의 구조를 완전히 가르친다든가 또는 모든 function을 가르친다는 것은 사실상 어려운 일이다. 따라서 학습자의 특정한 외국어교육 목표에 따라 유용한 항목을 취사선택 하여야 한다. 그렇다면 어떻게 특별히 유용한 functions와 notions를 가려낼 수 없을까? Richterich (1973)는 학습자의 language needs를 알아봄으로써 이 작업을 시도했다. language needs란 Richterich에 의하면 '개인이나 그룹의 사회생활을 통해 발생하는 대다수의 상황 (situation)에서 언어사용 (the-use of language)상의 요구조건'이다. 'situation'이란 말이 중점이 되겠는데, 다시말해서 학습자가 영어로 말하기를 원하는 상황들을 찾아냄으로써 그들에게 가장 유용한

functions와 notions를 결정할 수 있게 된다. 하지만 'situation'이란 무엇인가? The Concise Oxford Dictionary of Current English는 'a set of circumstances'라고 정의를 내렸으며 Van Ek(1973)는 'language-act의 성질을 결정하는 언어 외적인 조건의 복합체'라고 말하였는데 'set'와 'complex'는 situation을 만드는 요소의 개념을 전달한다. situation을 이루는 요소들을 정확하게 규정할 수는 없겠으나 대략 세가지로 나누어 말할 수 있다. 즉 setting (where the speakers are - at the airport, in a shop, etc), role (what the relationship between the speakers is - friend/friend, customer/shop assistant, etc) 그리고 topic (what the speakers are talking about - pastimes, business, etc)이다. 위와같은 situation 개념 안에 중요한 notions/functions, 그리고 언어형식들을 포함시켜 가르친다면 communication을 위한 필수요건은 갖추어진 것으로 본다.

situational approach의 장점은 각각 다른 학습자 집단의 요구에 따라 흥미로운 syllabus를 개발할 수 있다는 점이다. 그런데 특별한 직업에 종사하는 ESP (English for special purposes) groups 또는 EST (English for Science and Technology) groups인 경우 그들의 요구에 합당한 syllabus 작성이 가능하겠으나, 예를들어 변호사, 비서, 의사, 기능공 그리고 영어를 배우는 목적이 분명치 않은 몇몇 학생들로 이루어진 general groups인 경우 syllabus 작성에 어려움이 생긴다. 그래서 어느 집단에게도 유용한 'common core'의 개념을 채택하게 된 것이다. 그들의 직책이나 전공분야가 무엇이 되던지 상관없이 공통적으로 필요하고 흥미를 유발시킬 수 있는 핵심적 functions를 가려내어 'common core syllabus'를 만든 것이다. Trim(1973)은 이를 5 단계로 나누어 가장 낮은 단계를 'The threshold level'이라고 불렀다. Van Ek는 두가지 형태로 구분하였는데 adult learner을 위한 것(1975)과 secondary school student를 위한 것(1978)이다. Sheila Estaire(1982)가 core functions을 중심으로 제시한 first year core syllabus를 참고로 소개하겠다.

Extract from the communicative first year core syllabus.

Term A

- (1) Imparting and seeking personal information (name, address, telephone number, occupation, nationality, origin, marital status, family, age, etc) : What's your name/address/job? What do you

- do? What nationality are you? Where are you from? Are you married? I've got 2 sisters. How old are you? How do you/can you spell your name?
- (2) Stating where you work/study, and asking where other people work/study : I work in an office. Where do you work? Where does she work?
- (3) Stating where you live and asking where other people live : I live in Madrid, where do you live?
Where does he live?
- (4) Describing where you live (your town, house, room etc.) : I live in the south of... I live in a flat. There are 2 bedrooms.
- (5) Inquiring and making statements about possessions: Have you got a dog? I've got a cat.
Mary hasn't got a car.
- (6) Imparting and seeking information about likes and dislikes: Do you like cats/whisky/swimming?
I like... I don't like...
- (7) Imparting and seeking information about capability and incapability : I can('t) swim. Can you swim?
- (8) Expressing and finding out whether something is considered possible or impossible : You can send it to any office. Can you buy tickets there? You can't wash this dress.
- (9) Asking others for things: Can I have a cup of tea?
- (10) Requesting others to do something : Can you take me to the station, please?

Supplementary/optional list

- (1) Expressing agreement and disagreement: I (dis) agree.
- (2) Advising others to do something: Why don't you.....?
- (3) Expressing satisfaction/dissatisfaction/appreciation/interest/pleasure/displeasure: It is/is'nt good/interesting. This is/isn't nice /pleasant. etc
- (4) Stating where one knows/remembers something or someone: I

(don't) know/remember...

- (5) Inquiring whether someone knows/remembers something or someone: Do/Does... know/remember...?

5. A Discourse Syllabus

notional/functional 그리고 grammatical items 로 이루어진 core syllabus 가 결정되면 대부분의 language teaching program 이 필요로 하는 요건을 갖춘 것이다. 그러나 실제상황에서의 언어현상은 고립된 개개의 문장으로만 존재하지 않으므로 H.G. Widdowson(1979, p.22)은 담화(discourse)로의 전환을 다음과 같이 말한다.

...the consideration of use requires us to go beyond the sentence and to look at larger stretches of language. Normal linguistic behaviour does not consist in the production of separate sentences but in the use of sentences for the creation of discourse.

담화는 말을 하거나 글을 쓰는 행위가 두개 이상의 문장으로 연결되는 경우 이 연결체를 의미한다. Widdowson 은 담화의 정의를 '결합된 제문장의 실제사용'으로 규정하고 있다. 이는 한 언어의 문장을 독립된 별개의 문장으로 보는 것이 아닌 '결합된 문장들' 즉 문장보다 한층 높은 계층에서의 언어의 결합관계를 살피는 것이며, 더 나아가서 그 문장들의 실제사용에 까지 적용시키고 있는 것이다. 그러나 이와같은 담화의 정의는 두가지 개념으로 분리되어 질 수 있다. 그 하나는 '결합된 문장들'의 개념이고 다른 하나는 '문장들의 실제사용'의 개념이다. function 의 개념이 어느정도 '문장의 실제사용'에 접근하고 있기는 하나 실제 사회생활에서의 사소통의 수단으로 쓰이는 언어라는 것이 다양한 국면을 지니고 있으며, 담화 또는 발화행위로서의 언어표현이 표층에 나타날 때 까지의 도출과정에 작용하는 언어외적인 요소, 특히 사회적 요소들이 다양할진대, 자연언어와 그것을 구사하는 사람의 언어능력의 본질을 언어이론이 좁은의미의 문법규칙의 기술로 그칠수는 없는 것이다.

그러면 Widdowson 이 제시한 다음의 문장을 살펴보기로 한다.

(A approaches B, a stranger, in the street)

A: Could you tell me the way to the railway station?

B: The rain destroyed the crops.

위의 예는 좀 극단적이기는 하지만, B가 만들어낸 문장은 문법적 형태를 갖춘 완전한 문장이지만 A의 물음에 대한 B의 응답이 진정한 의미에서 영어를 사용할 줄 모른다는 판단을 가져온다. 다음은 좀더 진보된 예이다.

A: What did the rain do?

B: The crops were destroyed by the rain.

위의 예는 앞의 것에 비교하면 현저하게 진보되었다고 할 수 있지만 A의 물음에 대한 B의 응답이 담화내용으로서 결합성을 갖추려면 **It destroyed the crops.**라고 하여야 할 것이다.

다음과 같은 예는 결합성(cohesion)이 완전히 결여된 담화내용이나 해석 여하에 따라서 그럴듯한 담화내용으로 바꿔 놓을 수가 있다.

A: That's the telephone.

B: I'm in the bath

A: O.K.

A의 첫번째 말은 의문문이 아닌 서술문이지만 request로, B의 대답은 A의 요청에 응할 수 없는 excuse로, 다시 A의 대답은 B의 excuse에 대한 acceptance로 발화되지 않은 언행(illocutionary acts)을 이해하게 되면 coherent discourse로서 다음과 같은 재구성 가능성이 가능하다.

A: That's the telephone. (Can you answer it, please?)

B: (No, I can't answer it because) I'm in the bath.

A: O.K. (I'll answer it.)

다음의 예는 문맥상 적당하고(contextually appropriate) 담화의 발전이 전체적으로 결합성을 잘 갖춘 것이다.

C: Well, did you talk to her?

B: Yes, I did (talk to her).

C: When did she say the parcel would be returned?

B: (She said that the parcel would be returned) tomorrow.

C: Good. I'll meet her at the shop.

B: She said that her husband would return it.

문맥(context)을 이해한다는 것은 결국 illocutionary acts 를 알아 차린다는 것인데 두개의 문장을 연결하는 과정에서 illocutionary markers에 의해 문맥이 달라짐을 다음의 예에서 알 수 있다.

A: The committee decided to continue with its arrangements.
Morgan, *however*, left London on the midnight train.

A': The committee decided to continue with its arrangements.
(These arrangements required Morgan to remain in London.)
Morgan, *however*, left London on the midnight train.

B: The committee decided to continue with its arrangements.
Morgan, *therefore*, left London on the midnight train.

B': The committee decided to continue with its arrangements. (These arrangements required Morgan to leave London.) Morgan, *therefore*, left London on the midnight train.

이상과 같은 여러가지 예를 살펴볼 때 한 언어사회의 일원으로 인간이 갖는 언어능력은 Chomsky의 competence에 불과한 것이 아니라 적절한 상황에서의 적절한 언어사용 즉 언어사용의 사회적 규칙에 대한 의식도 포함하는 것이라고 볼 수 있다. 이렇게 보다 포괄적으로 본 언어능력을 communicative competence라 부르고 있는데 이는 문법적인 문장을 이해하고 만들수 있는 능력외에도 다음과 같은 것을 포함한다고 할 수 있다.

첫째, 언어표현의 명제적 의미뿐만 아니라 사회적 의미를 이해하고 쓰는데 필요한 규칙에 대한 지식.

둘째, 언어를 적절한 때에 여러가지 사회적 기능으로 쓸수 있는 능력.

셋째, 언제, 어디서, 누구에게, 무엇에 관해 얘기하느냐 등 발화행위의 사회적 상황에 따라 적절한 표현을 골라 쓸 수 있는 능력, 나아가서는 언제 말을 해도 좋고 언제 침묵을 지켜야 하는지 등에 관한 지식이 포함될 수 있다.

문법이 언어창조의 수단이 될 수는 있지만 의사소통을 위한 영어교육의 목적이 될 수는 없기 때문에 위와같이 언어의 사회적 기능에 부합되는 syllabus design이 절실히 요구된다고 본다.

Ⅲ. 교수 방법에 관하여

1. Some Principles of Communicative Methodology

외국어 교수법의 경위를 살펴보면 반세기에 걸쳐 두개의 큰 사상의 흐름으로 나눌 수 있다. 이 두 사상의 흐름을 각각 형식론자(formalists)와 행동론자(activists)로 부른다면 형식론자는 우선 문법규칙을 설명하고, 그리고 나서 그 응용을 실례로 보여준다고 하는 소위 연역적(deductive) 교수형식에 주로 의존하고 있었으나, 행동론자는 어떤 형식을 여러가지 방법으로 듣거나 사용한 연후에 학생자신에 의해 일반화한다고 하는 생각, 즉 귀납적(inductive) 학습과정을 주장했다. 이와 같이 상반된 두가지 태도는 4기능을 가르치는데 있어서의 우선순위를 달라지게 했는데 형식론자는 읽기(reading)와 쓰기(writing)의 능력을 높히 평가하는 경향을 가졌고, 행동론자는 듣기(listening)와 말하기(speaking)의 훈련이 읽기와 쓰기의 기초임을 강조했다.

자기수업이 본질적으로 교수(instruction)의 한 과정이라 생각하는 교사는 형식적인 approach를 취하는 경향이 있으며, 가르친다는 것은 학생과 교사가 상호 작용하는 과정이고, 학생이 발견과 행동에 의해 배워나가는 과정이라고 여기는 교사는 행동주의적 approach에 찬동하는 경향이 있다.

그러나 영어교육의 목적을 communication에 두었을 때는 행동론자들이 주장하는 귀납적 방법을 취하는 것이 옳다고 본다. 그래서 이를 바탕으로 한 몇가지 원칙을 세운다면

첫째, 교사는 instructor가 아닌 facilitator라는 생각으로 학생으로 하여금 스스로 영어를 배우고 익힘으로써 실제로 그 언어를 무의식적으로 사용할 수 있도록 가능한 한 많은 연습의 기회를 부여한다.

둘째, 학생의 동기를 유발시키고 영어로 말하는 불안감을 제거해 주기 위해서는 그들이 의사를 영어로 전달하는 한, 문법이나 발음의 사소한 실수는 문제 삼지 않는다.

셋째, 실제상황에서의 언어현상이 고립된 개개의 문장으로만 존재하지 않으므로 연결된 문장의 사용(discourse)을 권장하며, 질문-대답의 진행형식에서는 문법적으로 정확한 대답보다 의사소통에 접근하는 적절한 대답을 하도록 한다.

넷째, 언어의 사용은 실제생활을 통하여 숙달되는 것이 가장 바람직하다고 보기 때문에 교실안에서의 연습활동 외에도 지속적으로 영어를 사용하도록 격려한다.

2. Some Practice Activities

교실안에서의 연습활동은 class size 에 따라 교육효과가 달라진다고 생각하지만 항상 그렇다고만은 볼 수 없고, 교사는 주어진 환경에 적절하다고 생각되는 기술을 활용하면 되는 것이다. 그러나 기초과정에서는 role-play 와 같은 controlled practice 가 학습자의 부담을 덜어 줄 수 있고 수준이 높아짐에 따라 video tape 을 활용한 question and answer 의 형태나 free discussion 과 같은 uncontrolled practice 의 활용이 바람직 하다.

1) Role—play

role—play 의 형태는 미리 정해진 situation dialogue 를 암기하여 학생 각자가 하나의 역할을 담당하는 방법이 있고, 다음과 같이 즉흥적으로 setting 과 topic 을 제시하여 학생의 흥미를 유발시키는 방법도 있다.

At the post office

A: I'd like to post this _____ please.

B: put it on the scales. Where to?

A: To _____.

B: That'll be _____.

A: _____.

B: _____.

빈칸을 채워가며 A와 B가 각자 맡은 역할을 하게 되는데 두번째 B의 대답은 소포나 편지에 대한 과도한 값을 불러서 A가 우편물을 보내지 않는 것으로 결정할 수도 있다. 이렇게 학습자가 말을 선택하게 하는 방법은 dialogue 를 완전히 외워서 하는 역할보다 실감나게 할 수 있기 때문에 실제생활 속에서 영어를 사용하는 것과 같은 효과를 증대시킬 수 있다.

좀더 발전된 단계에서는 즉흥적으로 setting 과 topic 만 설명하여 주고 A와 B의 역할을 맡은 학습자가 dialogue 를 완전히 창조해 내는 방법도 가능하다.

2) Pair practice

role-play 와 비슷한 형태이나 **role-play** 가 **drama** 의 형식으로 **setting** 을 필요로 하는 것에 비해 **pair practice** 는 **setting** 의 제시가 없어도 **topic** 만 가지고 옆에 학생과 짝을 지어 묻고 대답하는 방법이다. **role-play** 의 제한성을 탈피할 수 있기 때문에 좀더 다양한 **topic** 을 제시할 수 있고 옆에 앉아있는 **classmate** 와 영어로 대화하는 습관을 키워 교실 밖에 까지 연장시킬 수 있는 효과도 생각할 수 있다.

3) Games

초급단계에서 부터 고급단계에 이르기까지 가장 다양하게 활용할 수 있으면서 학습자를 흥미롭게 학습에 참여시킬 수 있는 방법이다. 초급단계에서는 학생들에게 많이 알려진 **game** 들을 이용하여 영어를 사용하게 하는 방법이 있고 좀더 발전된 단계에서는 다음과 같은 방법을 활용해 보는 것도 좋을 것이다.

“Which items do you think are representative of Korea today?”

The city of Seoul, Korea has decided to construct a new city administration building. The mayor thinks it would be a good idea to follow tradition and place a time capsule inside the cornerstone. The time capsule, which will be open 200 years from now, will give the people of the future an idea of life in Korea today.

As a member of the Seoul historical commission, you have been given the job of selecting 7 items that will be placed in the box (3m×3m×3m).

Items: _____

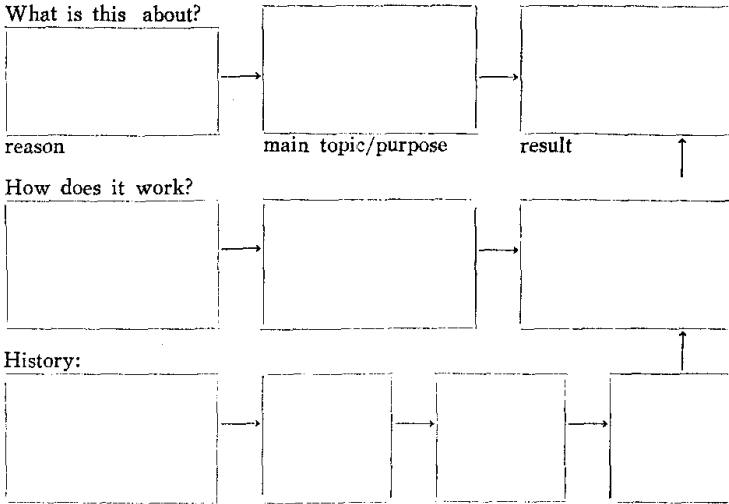
Reasons for selecting these items: _____

4) Video Tape

visual materials 의 활용은 청취이해 (**listening comprehension**) 개발에 유용하게 쓰일뿐 아니라 회화 (**conversation**) 훈련에도 **topic** 을 제공할 수 있는 훌륭한 자료가 될 수 있다.

다음과 같이 **tape** 의 내용을 간추릴 수 있도록 제시하면 학생은 시청하는 동안 또는 시청이 끝난 뒤 공란에 요점을 적고 그것을 토대로 하여 질문에 대답하는 형식을 취할 수 있다.

The Electric English Teacher



- Why was the E.E.T. developed?
- What is it used for?
- How does it work?
- Why was the original design changed?
- What are the effects of the E.E.T.?

5) Discussion

학습자가 가장 활기차게 영어학습에 참여할 수 있는 방법이다. **class size**가 적은 경우는 학생전원이 동시에 참여할 수 있기 때문에 더욱 더 학습효과를 높일 수 있다. **discussion**의 **topic**은 교사가 제공할 수도 있고 학생 스스로가 결정할 수도 있지만 다음과 같은 **functions**를 활용하도록 유도하는 것이 바람직 하겠다.

* *Repetition*

- Could you please repeat that?
- Pardon?
- Pardon me?
- Could you repeat what you said?

* *Clarification*

What do you mean by that?

I'm sorry, I don't understand what you mean.

Could you tell me the meaning of _____.

What does _____ mean?

* *Agreement*

I agree with you.

My opinion is the same as yours.

That's how I feel, too.

I'm on your side.

* *Disagreement*

I disagree with you.

My opinion is different from yours.

I'm afraid I don't agree.

* *Interrupting*

Excuse me for interrupting, but...

May I ask a question?

Pardon me, but...

Excuse me, but...

* *Giving your opinion*

I think...

In my opinion...

My opinion is...

I feel that...

* *Asking someone's opinion*

What do you think?

What do you think about _____?

How do you feel about _____?

What is your opinion?

* *Doubt*

I'm not sure about that.

I'm sorry, but are you sure about that?

I'm not sure that...

IV. 결 론

어떤 언어학이론 또는 교수법이 유행하거나 공적으로 주창되었다 하더라도 교사는 학생의 연령, 그들에게 주어진 환경, 그들의 교육에 대한 필요도 등을 고려하여 교사가 목적으로 하는 것, 교사자신의 개성, 그리고 그가 가르치고 있는 특정 학급에 적절하다고 생각되는 기술을 활용하면 되는 것이다. 그러나 시대의 변천과정에 따라 외국어교육의 목표도 그 양상을 달리하게 됨은 자연스러운 결과라 하겠다. 전 세계가 교통, 통신수단의 발달로 지역적 거리가 축소되면서 영어교육에 있어 의사소통능력 습득에 대한 필요성이 커지고 있는 것이 사실이기 때문이다.

또한 이를 필요로 하는 학습자 집단의 성격도 다양해 지고 있다. 유학을 가려고 하는 학생, buyer와 상담을 통해 수출실적을 높이려는 무역인, 해외로 파견되는 기술자, 해외 여행자, 관광 안내인 등등. 그런데 외국어로의 의사소통능력이란 실제적인 면에서 학습자가 이를 완전히 습득할 수 있기를 기대하기는 거의 불가능하다. 그래서 학습자 집단에 따라 필요한 만큼의 의사소통능력 개발에 주안점을 둔 것이 *situational syllabus*이다. *setting*, *topic* 그리고 *role*을 설정하여 대개는 *dialogue* 형식으로 되어 있는데 이것을 외우기만 하면 사용할 수 있는 것이 아니기 때문에 *notional/functional syllabus*가 함께 구성되어야 하겠다.

이러한 *notional/functional* 그리고 *situational syllabus*는 *phonological/lexical* 그리고 *structural syllabus*의 기초위에 이루어질 때 그 효과를 증대시킬 수 있다. 그러나 지나친 형식(form)을 강요하는 것은 학습자에게 불안감을 조성하게 되고 나아가서 영어로 말하고 싶은 의욕을 상실하게 할 우려가 있다. 따라서 우리는 형식에 치중한 언어교육에서 언어의 실제사용의 측면으로 강조점을 전환하여야 하겠으며 이를 위한 영어 교수방법 개발에 더 한층 힘써야 할 것이다.

BIBLIOGRAPHY

- Alexander, L.G. 1981. Notional/Functional Syllabuses and Courses. *Practical English Teaching*, Volume 1, No.4.
- Allen, H.B. and Campbell, R.N. 1972. *Teaching English as a Second Language*. McGraw-Hill.
- Brazil, D., Coulthard, M. and Johns, C. 1981. *Discourse Intonation and Language Teaching*. Longman.
- Brown, G. and Yule, G. 1983. *Teaching the Spoken Language*. CUP.
- Brumfit, C.J. and Johnson, K. 1979. *The Communicative Approach to Language Teaching*. OUP.
- Brumfit, Christopher. 1981. Accuracy and Fluency. *Practical English Teaching*, Volume 1, No 3.
- Brumfit, C. 1984. *Communicative Methodology in Language Teaching*. CUP.
- Coulthard, Malcolm. 1981. *An Introduction to Discourse Analysis*. Longman.
- Devilliers, J.G. and Devilliers, P.A. 1978. *Language Acquisition*. Harvard University Press.
- El-Araby, S.A. 1974. *Audio-Visual Aids for Teaching English*. Longman.
- Estaire, Sheila. 1982. A modular Communicative syllabus(2) : The project. *ELT Journal*, Volume 36/2.
- Johnson, Keith and Morrow, Keith. 1982. *Communication in the Classroom*. Longman.
- Klopf, W.D., Park M.S. and Cambra, E. Ronald. 1983. *Elements of Human Communication*. Hanshin.
- Munby, John. 1982. *Communicative Syllabus Design*. CUP.
- Richerich, R. 1973. *Definition of Language Needs and Types of Adults*. Council of Europe.
- Rivers, W. M. and Temperley, M.S. 1978. *A Practical Guide to the Teaching of English*. OUP.
- Rivers, Wilga M. 1981. *Teaching Foreign Language-Skills*. University of Chicago Press.
- Sampson, G.P. 1979. *New Routes to English*. Collier Macmillan.
- Sinclair, J. McH. and Coulthard, R.M. 1978. *Towards an Analysis of Discourse*. OUP.

- Trim, J.L.M. 1973. *Draft Outline of a European Unit/Credit System for Modern Language Learning by Adults*. Council of Europe.
- Van Ek, J.A. 1973. *The 'Threshold Level' in a Unit/Credit System*. Council of Europe.
- Van Ek, J.A. 1975. *The Threshold Level*. Council of Europe.
- Van Ek, J.A. 1978. *The Threshold Level for Schools*. Longman.
- Widdowson, H.G. 1979. *Teaching Language as Communication*. OUP.
- Wilkins, D.A. 1983. *Notional Syllabuses*. OUP.

<Abstract>

A study on the Communicative Approach of Teaching English

Chong Sun Hong
(Inha Technical Junior College)

It is the teachers' objectives that determine the way the language lesson is organized in relation to the situation in which they are teaching and to the goals of the students in their classes. But they must be continually aware of such changes if their teaching is appropriate to generation of students before them. Because of the development in transportation and the network of news service, the distance of the world became nearer and nearer, and as a result, we came to realize the need of English communicative competence.

We also, came to know that there are many different groups of students who want to learn English for their purposes. As far as it is known that the perfect acquisition of foreign language is impossible we need to plan special asyllabus design for each group. The situational syllabus which is constituted by settings, topics and roles, is useful for the above purposes while it is accompanied with the notional/functional syllabus.

Such notional/functional syllabus and situational syllabus will help the students more effectively when the phonological/lexical and structural syllabuses are based. But we should not urge the students to make perfect pronunciation and grammar. Communicative approach means to teach English language for the actual use in the actual situation and so we need to change the goal of language teaching from form to meaning.